

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 36 (2009)  
**Heft:** 143

**Artikel:** La citation  
**Autor:** Helias, Pierre Jakez  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-245445>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

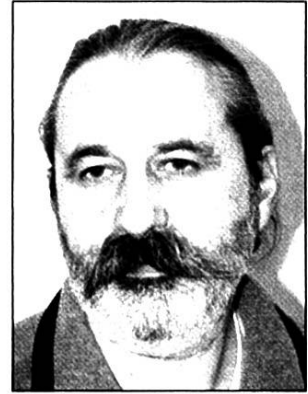
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PORTRAITS : L'AMI DU PATOIS

*Photos Bretz*



De g. à dr., **Gisèle Pannatier**, présidente du comité de rédaction et présidente de la Fédération cantonale valaisanne des amis du patois, Evolène; **André Lager**, Ollon-Chermigon; **Paul-André Florey**, Vissoie et Dübendorf; **Philippe Carthoblaz**, Beuson-Nendaz.



**Anne-Gabrielle et Nicola-V. Bretz-Héritier**, administration et édition de L'AMI DU PATOIS, Savièse.

Si vous les rencontrez à Bourg St Maurice/Sééz, les 12 et 13 septembre 2009, profitez de leur annoncer vos souhaits pour votre « AMI DU PATOIS » !

## LA CITATION

« Il est facile d'être de son temps. La belle affaire ! Il suffit de suivre tout le monde et de bêler avec le troupeau. Mais être de son lieu, cela n'est pas donné à tout le monde. Être de son lieu, c'est justement établir entre l'endroit où l'on vit, où l'on a ses occupations, où l'on mène son existence tout entière, entre l'endroit où l'on vit donc, et soi-même, cette espèce d'entente qui fait qu'on finit par approcher de ce qu'on appelle la Sagesse. »

*Pierre Jakez Helias, La Sagesse de la terre, 1978.*